



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1999/271
12 March 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1999年3月12日前南斯拉夫的马其顿共和国

常驻联合国代表给秘书长的信

谨随信转递 1999 年 3 月 12 日马其顿共和国总统基罗·格利戈罗夫给你的信(见附件),其中涉及联合国预防性部署部队。请提请安全理事会成员注意本信的内容。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

娜斯特·查洛夫斯基(签名)

附件

1999 年 3 月 12 日前南斯拉夫的马其顿共和国
总统给秘书长的信

我们获悉安全理事会最近就延长联合国预防性部署部队(联预部队)在马其顿共和国的任务期限投票的结果,感到极为遗憾和不安。联合国维持和平部队将结束其崇高使命的消息令我们十分痛惜。鉴于目前的情势尤为如此,现在也许最需要这支部队驻留在马其顿共和国;目前,科索沃危机升级迫在眉睫并势必蔓延到邻国南斯拉夫的省份之外;国际社会也正在作出极大努力,争取至少找到一种临时办法和平解决这场危机。

然而,安全理事会的投票结果依然是一种事实。马其顿共和国的安全受到严重威胁,同时也面临着为维持该地区的和平作出贡献的挑战。

我要借此机会强调,马其顿共和国继续随时准备参加联合国为和平解决科索沃危机所作出协调一致的努力。因此,我们依然准备接受联合国维持和平部队驻留我国领土的可能性,以期摆脱这场危机,在该地区实现稳定的和平与安全。

同时,我要借联预部队结束任务之机,代表马其顿共和国全体公民和我本人真诚地感谢联合国在六年驻留期间,为维护马其顿共和国和我国周围地区的和平与安全作出极大的贡献。联预部队将载入史册,记录它是联合国第一个名副其实的预防性特派团,也是联合国、参加联预部队各国以及马其顿共和国为保护世界和平与安全而共同努力作出的预防性行动。最重要的是,联预部队长期以来证明,它是阻止不稳定局势扩大的壁垒,因此,它是一个很成功的特派团。

众所周知,安全理事会 1992 年 12 月 11 日第 795(1992)号决议设立了驻马其顿共和国维持和平部队,承担预防性任务,它是驻前南斯拉夫社会主义联邦共和国联合国保护部队的组成部分。安全理事会 1995 年 3 月 31 日第 983(1995)号决议设立了联预部队,它是一支承担预防性任务的独立部队。从一开始到安全理事会 1998 年 7 月

21 日将联预部队任务期限延长到 1999 年 2 月 28 日的第 1186(1998)号决议为止,大约 10 000 名维持和平人员以及军事人员和文职人员参加了这支部队,并光荣地为维持和平的目标作出了贡献。

尊敬的安南先生,在这里我必须提及您本人为联预部队成功地执行任务所作的贡献,以及您的前任布特罗斯·布特罗斯-加利所作的贡献。还值得我们赞扬的有秘书长的各位特别代表,即明石康、亨里克、索卡尔斯基、费尔南多·马丁·巴伦苏埃拉·马索、以及雨果·安森、阿塔乌尔·贾勒姆和许多其他致力和平的使者。我们还要感谢许多有成就的指挥官,从塞马克·汤姆森准将开始到最后一位指挥官即挪威的奥维·斯特罗姆伯格准将都是如此。我对那些致力和平,那些与我国一道坚定和坚决地捍卫这一世界组织的各项事业的、来自美国、挪威、瑞典、芬兰、丹麦和印度尼西亚的成千上万的军队及其政府以及许多热中于和平的文职人员只能表示最深切的谢意。我必须提到他们曾经面临的严峻挑战,最初是波斯尼亚和黑塞哥维那境内的重大战事所引起的挑战,该战争在该区域蔓延的危险;然后是阿尔巴尼亚动荡的内部局势造成的挑战,以及最近科索沃日益加剧的危机。

而且,我要提到联预部队及其代表与马其顿当局和全体公民之间的杰出合作。我们把这些维和人员当作自己人,成为我们日常生活的一部分,因为他们确实值得我们厚待。除执行自己的首要任务之外,他们非常乐意与当地居民合作,在有些困难的时候主动给予援助,协助筑路和采取许多其他富于人情味的行动。

还有,尊敬的安南秘书长,请代我们向从开始到最后阶段所有参加联预部队的人员表示我们最衷心的感谢。同时,我借此机会请您向他们转达我们的崇高敬意和友好情意,以及我们真诚祝愿他们长期身体健康和一帆风顺。我相信,从他们在马其顿共和国的驻留所取得的经验将在世界其它地方可供借鉴,促进联合国会员国的和平、安全和繁荣。

最后,我要再次高度赞扬您为世界各地的和平与稳定发展孜孜不倦,全力以赴,并祝愿您身体健康和您在履行重要职责时再次成绩斐然。此外,尊敬的安南先生,我对

宣布您即将访问马其顿共和国的消息表示高兴。我对不久将有愉快的机会在这里欢迎您并且我们可就东南欧区域局势交换意见,感到十分欢欣。

基罗·格利戈罗夫(签名)
